

Eigenbetrieb Kindertagesstätten Henstedt-Ulzburg

Gemeinde Henstedt-Ulzburg

Die Bürgermeisterin

Tiedenkamp 2

24558 Henstedt-Ulzburg

Tel. 04193/963-390

kita@h-u.de



Persisch

اگر فرزند شما به مهد کودک می رود لطفا برای تخفیف هزینه مهد کودک اقدام کنید.
(درخواست پر کنید!)

شما می توانید درخواست خود را در اداره رفاه اجتماعی واقع در تالار شهر (Rathaus) (نزد خانمها Foth و Glindemann و همچنین آقایان نیک اندام, Radke و Dragicevic ثبت کنید .

سپس شما و مهدکودک کودک شما هر کدام یک کپی از درخواست تایید شده دریافت خواهید کرد.

بعد از آن یک فاکتور یا همان رسید هزینه دریافت خواهید کرد. در اغلب موارد شما از پرداخت هزینه معاف می شوید .

شما کمک هزینه غذا را از طریق کارت BUT دریافت میکنید .

شما با شرایط زیر می توانید برای این کارت درخواست کنید :

- با دریافت پول شهروندی (Bürgergeld) از اداره کار (Jobcenter)
- با دریافت هزینه کودک (Kinderzuschlag) , هزینه مسکن (Wohngeld) و یا هزینه شهروندی تحت قانون SGB XII (Grundsicherung) از اداره رفاه اجتماعی تالار شهر (Sozialamt Rathaus)
- با دریافت مزایای پناهندگی (Asylbewerberleistung) از منطقه پناهندگی تالار شهر (Rathaus-Sozialamt)

Eigenbetrieb Kinderbetreuung HU

Gemeinde Henstedt-Ulzburg

Die Bürgermeisterin

Tiedenkamp 2

24558 Henstedt-Ulzburg

Tel. 04193/963-390

kita@h-u.de



Kurdisch(Sorani)

داشکاندن له کرێی باخچهی ساوایان بکه. (ئەپلیکەیشنەکه پر بکەرەوه!)

دەتوانن داواکارییهکەت له فەرمانگەهێ چاودێری کۆمەڵایەتی له هۆلی شارەوانی
(راتهاوس) لهگهڵ خاتوو Foth و Glindemann و ئاگیان Dragicevic ، Radke
و Nikandam تۆمار بکەن.

پاشان تۆ و نەمامگەهێ منداڵەکەت کۆپییهکی داواکاری پەسەندکراو وەردەگرن. پاشان
فاکتورمیهک وەردەگیریت. له زۆربهی حالتهکاندا له پێدانی ئهو پارهیە بێیهری دەبییت.

له ریگهێ کارتی BUT بەدیالیک بۆ پارهی خۆراک (بەخشینی پارهی خۆراک) بەدەست
دەهێنیت.

دەتوانیت بەم مەرجانەهێ خوارەوه داواکاری ئهم کارته پێشکەش بکەیت:

- ئەگەر هاوڵاتی پارە له سەنتەری کار (Jobcenter) (بەشی چاودێری کۆمەڵایەتی)
وەرگیریت، که پێی دەوتریت بۆرکەر کێڵد.
- به وەرگرتنی پارهی دەرماڵهێ منداڵ (دەرماڵهێ زیاده) (کێندەر سوچلاک)
(Kinderzuschlag)، پارهی چاککردنەوهی خانووبەرە (Wohngeld)، یان
پارە بەپێی یاسای SGB XII (خانەنشینی) (Grundsicherung) له بەشی
چاودێری کۆمەڵایەتی شارەوانی (راتهاوس).
- به وەرگرتنی یارمەتی پەنابەری له شارەوانی شار (Sozialamt) (راتهاوس).

Eigenbetrieb Kindertagesstätten Henstedt-Ulzburg

Gemeinde Henstedt-Ulzburg

Die Bürgermeisterin

Tiedenkamp 2

24558 Henstedt-Ulzburg

Tel. 04193/963-390

kita@h-u.de



Arabisch

إذا ذهب طفلك إلى روضة الأطفال،

فيرجى التقدم بطلب للحصول على خصم على رسوم روضة الأطفال. (املاً الطلب!)

يمكنك تسجيل طالبك في مكتب الرعاية الاجتماعية الموجود في مبنى البلدية (Rathaus) مع السيدتين فوث Foth وغليندمان Glindemann وكذلك السادة دراغيسيفيتش Dragicevic ورادكه Radke ونيكاندام Nikandam.

ستتلقى أنت وحضانة طفلك بعد ذلك نسخة من الطلب المعتمد. وبعد ذلك سوف تتلقى فاتورة. في معظم الحالات، سيتم إعفاؤك من دفع الرسوم .

تحصل على بديل لفاتوره الطعام (اعفاء عن دفع فاتوره الطعام) من خلال بطاقة BUT. يمكنك التقدم بطلب للحصول على هذه البطاقة بالشروط التالية:

-إذا كان المواطن يستلم اموال من الجوب سنتر (Jobcenter) (دائره الرعاية الاجتماعيه) والتي تسمى بوركر كيلد (Bürgergeld).

-من خلال تلقي اموال علاوه للاطفال (علاوه اضافيه) كندر سوشلاك (Kinderzuschlag) أو اموال لاعاله السكن (Wohngeld) أو اموال بموجب قانون SGB XII (التقاعد) (Grundsicherung) من إدارة الرعاية الاجتماعية في البلديه (Rathaus)

- من خلال الحصول على إعانات اللجوء من بلديه المدينة (Sozialamt) (راتهاوس) .

Eigenbetrieb Kindertagesstätten Henstedt-Ulzburg

Gemeinde Henstedt-Ulzburg

Die Bürgermeisterin

Tiedenkamp 2

24558 Henstedt-Ulzburg

Tel. 04193/963-390

kita@h-u.de



Kurdisch (Kurmandschi)

Tenzîlat li ser xercên baxçeyê zarokan bistînin. (Serlêdanê dagirin!)

Hûn dikarin serlêdana xwe li ofîsa refaha civakî ya li Town Hall (Rathaus) bi Xanim Foth û Glindemann û Birêz Dragicevic, Radke û Nikandam re bikin.

Dûv re hûn û zarokxaneya zarokê we kopiyek serlêdana pejiwandî bistînin. Hingê hûn fatûreyek bistînin. Di pir rewşan de, hûn ê ji dayîna wê xercê bêpar bimînin.

Hûn bi karta BUT-ê alternatîfek ji bo pûlên xwarinê (molên xwarinê) digirin.

Hûn dikarin di bin şert û mercên jêrîn de serlêdana vê kartê bikin:

- Heger hemwelatî ji Navenda Kar (Desteya Karûbarên Civakî) (Jobcenter), bi navê Borker Kild, pere werdigire.

- Bi wergirtina dravdana yarmetiya zarokan (alîkariyên zêde) (Kender Suchlak) (Kinderzuschlag) , dravdana lênihêrîna xanî (Wohngeld), an dravdaniyên li gorî Qanûna SGB XII (teqawît) (Grundsicherung) ji Daîreya Karûbarên Civakî ya Şaredariyê (Rathaus).

- Bi wergirtina alîkariyên penaberiye ji şaredariya bajêr (Sozialamt) (Rathaus).

Eigenbetrieb Kindertagesstätten Henstedt-Ulzburg

Gemeinde Henstedt-Ulzburg

Die Bürgermeisterin

Tiedenkamp 2

24558 Henstedt-Ulzburg

Tel. 04193/963-390

kita@h-u.de



Englisch

If your child goes to kindergarten, please apply for a discount on the kindergarten fee. (Fill out the application!)

You can register your request at the social welfare office located in the city hall (Rathaus) with Mrs. Foth and Glindemann as well as Mr. Dragicevic, Radke and Nikandam.

You and your child's Kindergarten will then each receive a copy of the approved application.

After that, you will receive an invoice. In most cases, you will be exempted from paying the fee.

You receive the food allowance through the BUT card.

You can apply for this card under the following conditions:

- By receiving citizenship benefit (Bürgergeld) from the Jobcenter
- By receiving child benefit (Kinderzuschlag), housing benefit (Wohngeld) or citizenship benefit under SGB XII (Grundsicherung) law from the Social Welfare Department of the City Hall (Sozialamt Rathaus)
- By receiving asylum benefits (Asylbewerberleistung) from the refugee area of the City Hall (Rathaus-Sozialamt)

Eigenbetrieb Kindertagesstätten Henstedt-Ulzburg

Gemeinde Henstedt-Ulzburg

Die Bürgermeisterin

Tiedenkamp 2

24558 Henstedt-Ulzburg

Tel. 04193/963-390

kita@h-u.de



Türkisch

Çocuğunuz anaokuluna gidiyorsa lütfen anaokulu ücretinde indirim talebinde bulunun. (Başvuru formunu doldurun!)

Talebinizi belediye binasında (Rathaus) bulunan sosyal yardım ofisine Bayan Foth ve Glindemann'ın yanı sıra Bay Dragiceviç, Radke ve Nikandam ile birlikte kaydedebilirsiniz.

Daha sonra siz ve çocuğunuzun Anaokulu, onaylanmış başvurunun birer kopyasını alacaksınız.

Bundan sonra bir fatura alacaksınız. Çoğu durumda, ücreti ödemekten muaf tutulacaksınız.

Yemek parasını BUT kartıyla alırsınız.

Bu karta aşağıdaki koşullar altında başvurabilirsiniz:

- Jobcenter'den vatandaşlık yardımı (Bürgergeld) olarak
- Belediye Binası Sosyal Yardım Dairesi'nden (Sozialamt Rathaus) çocuk parası (Kinderzuschlag), konut yardımı (Wohngeld) veya SGB XII (Grundsicherung) yasası uyarınca vatandaşlık yardımı olarak
- Belediye Binasının mülteci bölgesinden (Rathaus-Sozialamt) sığınma yardımları (Asylbewerberleistung) olarak